

LES SIX ELUARD,

MÉDIEUSES,

MIKIS THEODORAKIS

1

M.M. ♩ = 80

Elle va - se - voir - les d'un té - té - ve - voir - et - Pleu - Elle va - se - le - ves Dans

la - nuit - qu' - se - et - nau - ve - sa - jout - est - liste - ob - son - pied - au - Pour - ce - fait - son - pre - mi - et - pas - au

son - d'au - chant - pas - mé - di - té - tris - son - app - pas - se - au - re - fe - lots - en - e - clats - son - app - par - vé - de

plain - se - mé - de - pas - lens - tay - d'au - De - mè - le - la - far - sau - mar - te - na - le - de - sa - vie

[0:55]

DROITS D'EXECUTION RESERVES

2

M.M. ♩ = 100

PP *espress.*

PP *Plus de l'ai.
Com. Bide d'es.*

qu'eto. un grand port Poë - quel es - la - que gal - touds - fest - ce que l'ai - cre -
 pu de s'écou - tir - tant Max - me - mille et la - des - ce la - sup - fi - don - se sur mes lèvres. (cresc)

Der-bait-tes = té - des - mil - la - moment le - me - sou - le - port - de - mes - fant - pro -

che et loin - fai - me Le - me - sou - dit et me - sa.

le. elle a - la forme d'une grap - pe d'un plu - sie - mûr

mf *par-mi* *hi-er-er*

l'aimon *ce-je-re-me-de* *te* *Re-é-tion* *mon* *pas-sé* *mon* *fi-de-le*

le *temps* *coust* *dans* *des* *mes* *veios*

pp

[1:40]

3

P *Sous* *des* *petits* *ursons* *Sous* *des* *plafonds* *ete-zi* *les* *Doux* *me-va-ete* *cham-* *lee*

Pe-ti-te *meut* *que* *nie* *le-ge* *noix* *li-ge* *toi* *en* *feront* *quali-é* *d-la* *li-ge*

mf *par-mi* *hi-er-er*

l'aimon *ce-je-re-me-de* *te* *Re-é-tion* *mon* *pas-sé* *mon* *fi-de-le*

le *temps* *coust* *dans* *des* *mes* *veios*

pp

[1:40]

3

P *Sous* *des* *petits* *ursons* *Sous* *des* *plafonds* *ete-zi* *les* *Doux* *me-va-ete* *cham-* *lee*

Pe-ti-te *meut* *que* *nie* *le-ge* *noix* *li-ge* *toi* *en* *feront* *qu'a-li* *-te* *d-la* *li-ge*

doi-te-mi-se-zu. Be Ses - che - veux - pis - au pié - ge d'un mi - zis Bénié c'est ses la

mei-se-de-son fant-que l'eau zeu cou-le-la-de-zu-e-va si-ve-d'un-sou zize en-tan- ne

sa-des-nize-il-la- sinq- vers- un ciel - d'is pa- zu.

[0:65]

4

M.M. ♩ = 120

mf Dans les pa-rages-de-sou lit. can-pe-la-ter- re et- les

F dim *P*

Bêtes-de-la-terre-et-les-hommes-de-la-ter- re. Dans les pa-rages-de-sou

doi-te-mi-se-zu. Be Ses - che - veux - pis - au pié - ge d'un mi - zis Bénié c'est ses la

mei-se-de-son fant-que l'eau zeu cou-le-la-de-zu-e-va si-ve-d'un-sou zize en-tan- ne

sa-des-nize-il-la- sinq- vers- un ciel - d'is pa- zu.

[0:65]

4

M.M. ♩ = 120

mf Dans les pa-rages-de-sou lit. can-pe-la-ter- re et- les

F dim *P*

Bêtes-de-la-terre-et-les-hommes-de-la-ter- re. Dans les pa-rages-de-sou

lit. Il n'y a que champs de Blé Vi-ent et champs de po-sons

M.M. ♩ = 144

dim

M.M. ♩ = 144

decro
F La-zote an-tu-cie sau-ou-tit Les mois-les year mou-ar-lit.

A-Pas-d'est-se-est-sou-ve-lé Au-on-Bas-tail-lés-en sou-ge De-là-à-dés-droit-de-l'air-de-lan-le

va-se-dos-d'un-Pas-ser La-que-ge-lou-est-lea-te Pas-mille-ge-Bas-lar-cie A-tive-ant-f-tas-de-sos

Tempo I

flous Elle dou ne soif et fain.

p *Soif*

coqs-est un-a-tou-reux-ou il-s'e-cha-pe-de-ses-yeux et-la-lu-mie-re-nou-e-la-nuit la

chais-de-la-ter. re. La-lu-mie-re-sans-fond-d'un-cors-abandoné-

et-de-deux-yeux-qui-se-re-pe-tent

[2:15]

5

M.N. 2 x 116-120

f Mes-sous-pes-ant dans les-filles Les-cris. et les

Tempo I

f Elle - dou - ce - soif - et - soif.

pp *Ses*

f Corps - est - un - a - bou - reux - tu - il - s'è - cha - pe - de - ses - yeux

et - la - lu - miè - re - nou - è - la - nuit

châin - de - la - ter - re.

La - lu - miè - re - sans - fin - d'un - corps - a - bandoné -

et - de - deux - yeux - qui - se - re - tent

[2:15]

5

M.N. 2 x 116-120

f Mes - sou - ve - nirs - tout - dans - les - filles

Les - cois - et - les

plantes des chiens. Mai. le. pre. fée. me. sou. six

de les. pis. d'un. az. deux. sans. fin.

O. mang. pois. as. ma. ze. Ploy. (de) Gu. san. te. a. Bel. le.

zi. re. a. com. sa. Rise in. vis. sil. l'ont. mes. qui E. as. ce. d'eau.

Re ni. le. a. tou. die

Ni che de feu-las de Bou-chés. Je ne pri-son

li-er-ri-a-que Sa-ou de wa-ga fu-ée fai-

de pas de geant. dan-se Bel-tan. te

Front. é-tes. nel. pa-ya: par-fai-te Puits. en plein-ais. es.

sieu du vent Non-ne-ment. vague fla-nant feu-

Jeu sans pleurant - sans té - sans teure

Teu che bé-lant - dans l'air toux mix - te Mea-lyz za- dr'eur aour

ou - glas vifs Oeil - clair à tra- vers - bon te-et d'ame

Pe-mie-re-nei - go re. jour-san - te

Me-zi - te de la

se. le tu. de.

E. vil. aux sous. ces. de. la. for.

ce

petal

[1:50]

6

pp fai. le. pou. vois. d'e. vi. sies. sans. dou. ty au. tu. gize. et. do. sée. enton. ou. bli. et. que. sa. nce

N.M. d. 272

N.M. d. 272

pp Femi.

chen. che. leu. fe. n'en. ai. pas. sou. ci. fe. fe. zai. ce. bi. guez. à. tu. vess. tes. de. sies. Pi.

se. le tu. de.

E. vil. aux sous. ces. de. la. for.

ce

petal [1:50]

6

pp fai. le. pou. vois. d'e. vi. sies. sans. dou. ty au. tu. gize. et. do. sée. enton. ou. bli. et. que. sa. nce

N.M. d. 272

N.M. d. 272

pp Femi.

chen. che. leu. fe. ven. ai. pas. sou. ci. fe. fe. zai. ce. bi. guez. à. tu. vess. tes. de. sies. pi.

ma-je - de - moi - bi - ne - que - tu n'a - ffra - que - vi - sa - ge - n'a - qu'a - ne - toi - la - le - fanto -

dés - n'ai - mes - en - vain - fe - suis - éc - li - pse - zé - va - de - nuit - ou - bli - er - mes - zé -

doux - de - cri - stal - fe - zé - ste - dans - nos - pas - pas - feuil - les - fe - zé - ste - dans - nos - pas - pas - mi -

zels - fe - mè - le - la - nei - gè - et - la - fev - mes - cail - lous - ont - ma - dou - ce - ma - sai -

(VII)

son - est - é - tes - nel - dim - la - pp Et pas la que - tu - de - ta -

le- ve- as- se- la- mien- ne

dins

FIN

PP

FIN

[1:55]

DURÉE TOT. 9:10

Mikis Desimpicis
10. III. 58
PARIS

POUR JANE BATHORI

LES SIX ELUARD.

MÉDIEUSES.

MIKIS THEODORAKIS

1

M.M. $\text{♩} = 80$

Allegro

p Elle va dé-valer les d'un té-ve-mis-et-bleu. Elle va se-le-vee Dans

pp *p*

les mitr qui se et que ve sa-fa-ent best-et-son pied-ou Par ce se fait son pas-mat - pas-ou

p *p*

sin- clau-chant pas-mé-der té. tout-son-amps. = pas se-va zaf-lets-en-er elats son amps-pa-va-x-de

pluie. et-vo-é pas-fans-tép. dou-Dé-mé-le-le-fa-seau-mur-tir-na-le-de-sa-vit

[0:55]

DRÖITS D'EXECUTION RESERVES

M. N. d. 200

ff *espr.*

ff Pais de l'air -
Com. Bida des.

Quelle, du grand Port. Port. - quel. au - les - se. J'ai - mes. tout - ce que l'en - cre - nu
Pe - ce. dé - ni - si - fant. Mier - me. mille. au. les. que. ce. les. Bon. té. le. dans. au. mes. livres. (Cant.)

Dis - baill - les - tie. des. mil - liers. moment. U. ne. sau. le. pas. de. mes. fant. pro.

Che et loin - tai - me. sur. Le. mes. Bon. dit. et. me. sa.

ne. elle. a. la. dans. d'une. gras. pe. d'un. plac. six. nu.

mf *Pair-mou's-ti-zi-ef*

pedal.

fa-mou-con-ze *te-ze-me-de-to-ber-é-zi-ny* *mon-pas-sé* *mou't-fo-de-le-*

pedal

le-temps *couit* *dans* *dans* *mes* *veiss*

pp

[1:40]

3

P *Sou-dés* *frétes* *un-sé-é-* *sou* *des-pla-fonds* *cie-ti* *ler* *Dans* *une* *va-tes* *sham-* *lee*

Pe-ti-te *meut* *ges* *mie* *le-ge* *nou-ve* *li-ge* *tes* *con* *fa-sons* *quel* *-té* *de* *lar* *li-ge*

oï-te-mi-ra-zu. Bis Ses. ob- veux-pis-au-pié - ge d'un-mi-zet Beisé c'est sat la

nou-se-de-sou-vent-que l'eau-zou cou-le-la-de-ziv-e-va-si-va-d'un-sou-zite en-jeu-

sa-des-nieze-je-la- sion - vers-un-ciel - d'is-pa-zu.

[0.55]

4

M.M. $\text{♩} = 176$

Dans les pa-rages-de-sou-lit. sam-pa-la-ter-se et-las

F dim *P*

Bêtes-de-la-terre-et-les-hommes-de-la-ter. se. Dans-les-pa-rages-de-sou-

li. l'nye. que champs de - Blé Vi-vez et champs de - pan sées -

M.M. ♩ = 144

M.M. ♩ = 144

Mozart
F La route est tra-cée sans ou-til Les mains les yeux devant au-ti.

A l'en-droit se cret-tore's-té Au-on des tail-lées-en souge De-li à des doigts de Paris le lan le-

va-se d'ot d'un. Per-ser La que-ge-larde et lan-te Par mille que des Ba-lan-cée Au-ive au flé-tu de ses-

Tempo I

Heux Elle don ce souff et fain

p Son

Caps-co- un- a- rou- reux- nu il- se- cha- pe- de- ses- yeux et- la- lu- mie- re- nou- e- la- nuit

chais- de- la- ter- re La- lu- mie- re- sans- fond- d'un- corps abandoné-

et- de- deux- yeux- qui- se- re- pe- tent

[2-15]

5

M.M. 2 = 116-120

f Mes- sens- pên- nent- dans- leur- failles Les- cris- oi- les

plantes des chéus. Mais, te, par fée. ne, sou, s'iz

de fés, pois, d'uns az, d'uns, sans, fin.

O, ranqa, nois, ac, mu, ze, floq. (de) Gi, san, te, a, Bail, le.

z, re, q'ous, sa, Rie, l'avis, s'él'ev'ant, mes, qu' E, az, ce, d'au.

De ai, le, a, tou, die

Ni-cha de feuil-les de Bou-chées. Je ne pri-son

The first system of the musical score consists of two staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 3/4 time signature. It contains the lyrics "Ni-cha de feuil-les de Bou-chées. Je ne pri-son". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring a complex rhythmic pattern with many beamed sixteenth notes and chords.

l'a-ccor-ma-ta. que Su-ave de na-ga fu-née fœi-

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics "l'a-ccor-ma-ta. que Su-ave de na-ga fu-née fœi-". The piano accompaniment continues with its intricate rhythmic texture.

de pas de grant. dan-se Bel-tan. te

The third system of the score has the lyrics "de pas de grant. dan-se Bel-tan. te". The piano accompaniment features a prominent bass line with many beamed notes.

Front. é-tes nel. panna-pai-fai-te Puits. en plei-ais-es.

The fourth system contains the lyrics "Front. é-tes nel. panna-pai-fai-te Puits. en plei-ais-es.". The piano accompaniment maintains its complex rhythmic structure.

sie. du vent Mo-nu-ment. vague fla-mant feu-

The fifth and final system on this page has the lyrics "sie. du vent Mo-nu-ment. vague fla-mant feu-". The piano accompaniment concludes with a final chord.

Jeu sans pendant - sans te - sans te sans

Tox - che brûlant dans l'air ton mix - te Ne-tz ze - du sur aux

on - gles vifs Oeil - clair à - ta - vos bon - te - et d'âme

Pre - mi - ze - nei - ge ze - fouis - san - te

Me - ri - te de la

se. li. tu. de.

E. xil. eux. soue. ces. de. la. for.

ce

[1.50]

6

M.M. $\text{♩} = 82$

p fai. le. pou. voir. d'e. xis. tes. sans. dar. ty. an. te. xis. et. so. cie. an. te. ou. bli. et. ge. sanc. *pp* Fen.

M.M. $\text{♩} = 82$

eben. cha. leu. fe. xis. ai. pas. sou. ci. fe. fe. zar. c'e. hi. que. à. ton. ves. - tus. de. sis. Pi.

meqs de moi-même - porte - b'effe non - vi - sa - ge n'a - ra'ne - e - toi - le R - fau - ce -

des - ai - mes - ay - vai - fe - suis - é - li - pse - zé - ve - de - nuit - ou - bli - er - mes - zé -

don - de - ce - cristal - fé - ra - ste - dans - mes - pro - pres - feuil - les - fé - ra - ste - dans - mes - pro - pres - mi -

zis - fé - ré - le - la - nei - qé - é - le - fé - ve - mes - car - l'ou - n'f - ma - dou - ce - mes - sai -

(VII)
 son - est - é - fer - nel - *dim.* le *pp caca* bi - pa - ra - qé - ra - de - ta - *mf*

Handwritten musical score on a single system. The notation includes a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "le. ve. as. se. la. min. ne. des." The score concludes with a double bar line, the word "FIN" written twice, and a box containing "[1.55]". Below the box, it says "DURÉE TOT. 9.10".

*Micro-Éditions
10. III - 58
PARIS*